**Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.**

►B

# ODLUKA VIJEĆA (EU) 2015/1900

## od 5. listopada 2015.

## o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime Europske unije u Vijeću za stabilizaciju i pridruživanje osnovanom Sporazumom o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane, u vezi s Odlukom Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje o donošenju svojeg poslovnika

(SL L 277, 22.10.2015., str. 17.)

Koju je ispravio:

►C1 Ispravak, SL L 329, 3.12.2016, str. 119 (2015/1900)

▼B

# ODLUKA VIJEĆA (EU) 2015/1900

## od 5. listopada 2015.

**o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime Europske unije u Vijeću za stabilizaciju i pridruživanje osnovanom Sporazumom o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane, u vezi s Odlukom Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje o donošenju svojeg poslovnika**

*Jedini članak*

Stajalište koje u ime Europske unije treba donijeti u okviru Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje osnovanog člankom 115. Sporazuma, u vezi s Odlukom Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje o donošenju svojeg poslovnika, temelji se na nacrtu odluke Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje priloženom ovoj Odluci.

Manje izmjene ovog nacrta odluke mogu se prihvatiti bez daljnje odluke Vijeća.

▼B

**ODLUKA BR. 1 VIJEĆA ZA STABILIZACIJU I PRIDRUŽIVANJE EU-BOSNA I HERCEGOVINA**

**od [*datum*]**

**o donošenju svojeg poslovnika**

*Članak 1.*

**Predsjedanje**

Stranke naizmjence predsjedaju Vijećem za stabilizaciju i pridruživanje na razdoblje od 12 mjeseci. Prvo razdoblje započinje na datum prvog sastanka Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje i završava 31. prosinca iste godine.

*Članak 2.*

**Sastanci**

Vijeće za stabilizaciju i pridruživanje sastaje se na ministarskoj razini jednom godišnje. Izvanredne sjednice Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje mogu se održati na zahtjev bilo koje stranke, ako stranke tako dogovore. Osim ako stranke dogovore drugačije, svaka sjednica Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje održava se na uobičajenom mjestu za sastanke Vijeća Europske unije na datum koji su dogovorile dvije stranke. Sastanke Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje zajednički sazivaju tajnici Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje u dogovoru s predsjednikom.

*Članak 3.*

**Zastupanje**

Ako nisu u mogućnosti prisustvovati sastanku, članovi Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje mogu biti zastupani. Ako član želi biti zastupan na takav način, o imenu svog zastupnika mora obavijestiti predsjednika prije sastanka na kojem će na takav način biti zastupan. Zastupnik člana Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje koristi se svim pravima tog člana.

*Članak 4.*

**Delegacije**

Članove Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje mogu pratiti dužnosnici. Prije svakog sastanka predsjednika se obavješćuje o predviđenom sastavu delegacije svake stranke. Predstavnik Europske investicijske banke prisustvuje sastancima Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje kao promatrač kada se na dnevnom redu nalaze pitanja koja se tiču te banke. Vijeće za stabilizaciju i pridruživanje može pozvati nečlanove da prisustvuju njegovim sastancima kako bi mu pružili informacije o određenim pitanjima.

*Članak 5.*

**Tajništvo**

Dužnosnik Glavnog tajništva Vijeća Europske unije i dužnosnik Misije Bosne i Hercegovine pri Europskoj uniji zajednički djeluju kao tajnici Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje.

▼B

*Članak 6.*

**Korespondencija**

Korespondencija naslovljena na Vijeće za stabilizaciju i pridruživanje šalje se predsjedniku Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje na adresu Glavnog tajništva Vijeća Europske unije.

Dvoje tajnika osigurava prosljeđivanje korespondencije predsjedniku Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje i, prema potrebi, ostalim članovima Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje. Korespondenciju koju se tako prosljeđuje šalje se Glavnom tajništvu Komisije, Europskoj službi za vanjsko djelovanje, stalnim predstavništvima država članica i Misiji Bosne i Hercegovine pri Europskoj uniji.

Dvoje tajnika šalju priopćenja predsjednika Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje adresatima i prosljeđuju ih, prema potrebi, ostalim članovima Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje iz drugog stavka.

*Članak 7.*

**Javnost**

Ako nije drugačije odlučeno, sastanci Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje nisu javni.

*Članak 8.*

**Dnevni red sastanaka**

1. Predsjednik sastavlja okvirni dnevni red za svaki sastanak. Njega tajnici Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje prosljeđuju adresatima iz članka 6. najkasnije 15 dana prije početka sastanka. Okvirni dnevni red sadržava točke u vezi s kojima je predsjednik zaprimio zahtjev za uključivanje u dnevni red najkasnije 21 dan prije početka sastanka, pri čemu se točke uključuju u okvirni dnevni red samo ako je popratna dokumentacija proslijeđena tajnicima najkasnije na dan slanja dnevnog reda. Vijeće za stabilizaciju i pridruživanje donosi dnevni red na početku svakog sastanka. U dnevni red moguće je uključiti točku koja se ne nalazi na okvirnom dnevnom redu ako su se obje stranke o tome dogovorile.

2. U dogovoru s dvjema strankama predsjednik može skratiti rok utvrđen u stavku 1. kako bi u obzir uzeo zahtjeve određenog slučaja.

*Članak 9.*

**Zapisnik**

Nacrt zapisnika svakog sastanka sastavlja dvoje tajnika. U pravilu se u zapisniku u vezi sa svakom točkom dnevnog reda navodi:

— dokumentacija koja je podnesena Vijeću za stabilizaciju i pridruživanje,

— izjave čije je uključivanje u zapisnik zahtijevao član Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje,

— donesene odluke i dane preporuke, dogovorene izjave i usvojene zaključke.

▼B

Nacrt zapisnika podnosi se Vijeću za stabilizaciju i pridruživanje na odobrenje. Kada se zapisnik odobri, potpisuju ga predsjednik i dvoje tajnika. Zapisnik se pohranjuje u arhiv Glavnog tajništva Vijeća Europske unije koji služi kao depozitar dokumenata o pridruživanju. Ovjerena preslika šalje se svakom od adresata iz članka 6.

*Članak 10.*

**Odluke i preporuke**

1. Vijeće za stabilizaciju i pridruživanje donosi svoje odluke i daje preporuke na temelju zajedničkog dogovora stranaka. Vijeće za stabilizaciju i pridruživanje može donositi odluke ili davati preporuke pisanim postupkom, ako se obje stranke o tome dogovore.

2. Odluke i preporuke Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje u smislu članka 117. Sporazuma naslovljavaju se kao „Odluka”, odnosno „Preporuka”, nakon čega slijede serijski broj, datum donošenja i opis predmeta. Odluke i preporuke Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje potpisuje predsjednik i ovjerava dvoje tajnika. Odluke i preporuke prosljeđuju se svakom od adresata iz članka 6. Svaka stranka može odlučiti o objavljivanju odluka i preporuka Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje u svojim službenim publikacijama.

*Članak 11.*

**Jezici**

Službeni su jezici Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje službeni jezici dviju stranaka. Ako nije drukčije odlučeno, Vijeće za stabilizaciju i pridruživanje svoje rasprave temelji na dokumentaciji sastavljenoj na tim jezicima.

*Članak 12.*

**Troškovi**

Europska unija i Bosna i Hercegovina odvojeno snose troškove nastale njihovim sudjelovanjem na sastancima Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje, kako u vezi s osobljem, putovanjima i boravkom tako i u vezi s poštanskim i telekomunikacijskim izdacima. Troškove povezane s usmenim prevođenjem na sastancima, pisanim prevođenjem i umnožavanjem dokumenata, kao i ostale troškove koji se odnose na organizaciju sastanaka snosi stranka koja je domaćin sastanaka.

*Članak 13.*

**Odbor za stabilizaciju i pridruživanje**

1. Osniva se Odbor za stabilizaciju i pridruživanje („Odbor”) kako bi Vijeću za stabilizaciju i pridruživanje pomagao u obavljanju njegovih dužnosti. Čine ga predstavnici Vijeća Europske unije i predstavnici Europske komisije, s jedne strane, te predstavnici Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, s druge strane, obično na razini viših javnih službenika.

2. Odbor priprema sastanke i rasprave Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje, prema potrebi provodi odluke Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje i općenito osigurava kontinuitet odnosa pridruživanja i pravilnu provedbu Sporazuma. On razmatra sva pitanja koja mu Vijeće za stabilizaciju i pridruživanje uputi, kao i sva ostala pitanja koja se mogu pojaviti tijekom svakodnevne provedbe Sporazuma. On Vijeću za stabilizaciju i pridruživanje na donošenje podnosi prijedloge ili eventualne nacrte odluka ili preporuka.

▼B

3. U slučajevima kada se Sporazumom upućuje na obvezu savjetovanja ili mogućnost savjetovanja, takvo se savjetovanje može održati u okviru Odbora. Savjetovanje se može nastaviti u Vijeću za stabilizaciju i pridruživanje ako se dvije stranke o tome dogovore.

4. Poslovnik Odbora priložen je ovoj Odluci.

▼B

**PRILOG ODLUCI br. 1 VIJEĆA ZA STABILIZACIJU I PRIDRUŽIVANJE EU-BOSNA I HERCEGOVINA**

**od [*datum*]**

**Poslovnik Odbora za stabilizaciju i pridruživanje**

*Članak 1.*

**Predsjedanje**

Stranke naizmjence predsjedaju Odborom na razdoblje od 12 mjeseci. Prvo razdoblje započinje na datum prvog sastanka Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje i završava 31. prosinca iste godine.

*Članak 2.*

**Sastanci**

Odbor se sastaje kada to okolnosti zatraže, uz dogovor obje stranke. Svaki sastanak Odbora održava se u vrijeme i na mjestu o kojima su se stranke dogovorile. Sastanke Odbora saziva predsjednik.

*Članak 3.*

**Delegacije**

Prije svakog sastanka predsjednika se obavješćuje o predviđenom sastavu delegacije svake stranke.

*Članak 4.*

**Tajništvo**

Dužnosnik Europske komisije i dužnosnik Bosne i Hercegovine zajednički djeluju kao tajnici Odbora. Sva priopćenja predsjedniku Odbora predviđena u ovoj Odluci, kao i ona koja on šalje, šalju se tajnicima Odbora te tajnicima i predsjedniku Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje.

*Članak 5.*

**Javnost**

Ako nije drukčije odlučeno, sastanci Odbora nisu javni.

*Članak 6.*

**Dnevni red sastanaka**

1. Predsjednik sastavlja okvirni dnevni red za svaki sastanak. Njega tajnici Odbora prosljeđuju adresatima iz članka 4. najkasnije 30 radnih dana prije početka sastanka. Okvirni dnevni red sadržava točke u vezi s kojima je predsjednik zaprimio zahtjev za uključivanje u dnevni red najkasnije 35 radnih dana prije početka sastanka, pri čemu se točke uključuju u okvirni dnevni red samo ako je popratna dokumentacija proslijeđena tajnicima najkasnije na dan slanja dnevnog reda. Odbor može zatražiti da stručnjaci prisustvuju njegovim sastancima kako bi mu pružili informacije o određenim pitanjima. Odbor donosi dnevni red na početku svakog sastanka. U dnevni red moguće je uključiti točku koja se ne nalazi na okvirnom dnevnom redu ako su se obje stranke o tome dogovorile.

▼B

2. U dogovoru s dvjema stranke predsjednik može skratiti rok utvrđen u stavku 1. kako bi u obzir uzeo zahtjeve određenog slučaja.

*Članak 7.*

**Zapisnik**

Na svakom se sastanku vodi zapisnik koji se temelji se na sažetku predsjednika o zaključcima koje je donio Odbor. Kada Odbor odobri zapisnik, potpisuju ga predsjednik i tajnici i svaka ga stranka pohranjuje. Preslika zapisnika šalje se svakom od adresata iz članka 4.

*Članak 8.*

**Odluke i preporuke**

U posebnim slučajevima kada je Odbor u skladu s člankom 118. Sporazuma ovlašten od strane Vijeća za stabilizaciju i pridruživanje za donošenje odluka ili davanje preporuka, ti se akti naslovljavaju kao „Odluka”, odnosno „Preporuka”, nakon čega slijede serijski broj, datum donošenja i opis predmeta. Odluke i preporuke donose se zajedničkim sporazumom između stranaka. Odbor može donositi odluke ili davati preporuke pisanim postupkom, ako se obje stranke o tome dogovore. Odluke i preporuke Odbora potpisuje predsjednik i ovjerava dvoje tajnika te se šalju svakom od adresata iz članka 4. Svaka stranka može odlučiti o objavljivanju odluka i preporuka Odbora u svojim službenim publikacijama.

*Članak 9.*

**Troškovi**

Europska unija i Bosna i Hercegovina odvojeno snose troškove nastale njihovim sudjelovanjem na sastancima Odbora, kako u vezi s osobljem, putovanjima i boravkom tako i u vezi s poštanskim i telekomunikacijskim izdacima. Troškove povezane s usmenim prevođenjem na sastancima, pisanim prevođenjem i umnožavanjem dokumenata, kao i ostale troškove koji se odnose na organizaciju sastanaka snosi stranka koja je domaćin sastanaka.

*Članak 10.*

**Pododbori i posebne skupine**

Odbor može osnovati pododbore ili posebne skupine koje djeluju pod njegovom nadležnošću. Oni Odboru podnose izvješća nakon svakog svojeg sastanka. Odbor može odlučiti o ukidanju svih postojećih pododbora ili skupina, utvrđivanju ili izmjeni njihovog mandata ili osnivanju daljnjih pododbora ili skupina koje bi mu pomagale u obavljanju njegovih dužnosti. Ti pododbori i skupine nisu ovlašteni za donošenje odluka.

▼B

*PRILOG*

**samo za informaciju Vijeću**

▼B

NACRT

**ODLUKE BR. 1/2015 ODBORA ZA STABILIZACIJU I PRIDRUŽIVANJE EU-BOSNA I HERCEGOVINA**

**od […] 2015.**

**o osnivanju pododbora i posebnih skupina**

*Jedini članak*

Osnivaju se pododbori i posebne skupine navedeni u Prilogu I. Njihov mandat utvrđen je u Prilogu II.

▼B

*PRILOG I.*

**SPORAZUM O STABILIZACIJI I PRIDRUŽIVANJU EU–BOSNA I HERCEGOVINA**

**Struktura multidisciplinarnih pododbora**

| Glava | Pitanja | Članak Sporazuma |
|---|---|---|
| 1. Trgovina, industrija, carina i oporezivanje | Slobodno kretanje robe | čl. 18. |
| | Industrijski proizvodi | čl. 19.–23. |
| | Trgovinska pitanja | čl. 32.–46. |
| | Standardizacija, mjeriteljstvo, ovlašćivanje, certifikacija, ocjena sukladnosti i nadzor tržišta | čl. 75. |
| | Suradnja u području industrije | čl. 92. |
| | MSP-ovi | čl. 93. |
| | Turizam | čl. 94. |
| | Carina | čl. 97. |
| | Oporezivanje | čl. 98. |
| | Pravila o podrijetlu | Protokol 2. |
| | Administrativna pomoć u carinskim pitanjima | Protokol 5. |
| 2. Poljoprivreda i ribarstvo | Poljoprivredni proizvodi u širem smislu | čl. 24., čl. 26. st. 1., čl. 26. st. 2., čl. 29., 30. i 33. |
| | Poljoprivredni proizvodi u užem smislu | čl. 27. st. 1. podst. 2. i čl. 27. st. 4. |
| | Proizvodi ribarstva | čl. 26. i 28. |
| | Prerađeni poljoprivredni proizvodi | čl. 25., Protokol 1. |
| | Vino | čl. 27. st. 5., Protokol 7. |
| | Zaštita zemljopisnih oznaka za poljoprivredne i riblje proizvode i hranu, izuzev vina i jakih alkoholnih pića | čl. 31. |
| | Poljoprivreda i poljoprivredno-industrijski sektor, veterinarstvo i fitosanitarna pitanja | čl. 95. |
| | Suradnja u ribarstvu | čl. 96. |
| | Sigurnost hrane | čl. 95. |

▼B

| Glava | Pitanja | Članak Sporazuma |
|---|---|---|
| 3. Unutarnje tržište i tržišno natjecanje | Pravo na poslovni nastan | čl. 50.–56. |
| | Pružanje usluga | čl. 57.–59. |
| | Ostala pitanja povezana s glavom V. Sporazuma | čl. 63.–69. |
| | Usklađivanje zakonodavstva i provedba zakona | čl. 70. |
| | Tržišno natjecanje | čl. 71.–72., Protokol 4. |
| | Intelektualno, industrijsko i trgovačko vlasništvo | čl. 73. |
| | Javna nabava | čl. 74. |
| | Bankarstvo, osiguranje i ostale financijske usluge | čl. 89. |
| | Zaštita potrošača | čl. 76. |
| | Javno zdravlje | |
| 4. Gospodarska i financijska pitanja i statistike | Kretanja kapitala i plaćanja | čl. 60.–62. |
| | Gospodarska politika | čl. 87. |
| | Suradnja u području statistike | čl. 88. |
| | Poticanje i zaštita ulaganja | čl. 91. |
| | Financijska suradnja | čl. 112.–114. |
| 5. Pravda, sloboda i sigurnost | Pravosuđe i temeljna prava, uključujući borbu protiv diskriminacije | čl. 78. |
| | Policijska i pravosudna suradnja | čl. 78. |
| | Vladavina prava | čl. 78. |
| | Zaštita podataka | čl. 79. |
| | Vize, granična kontrola, azil i migracija | čl. 80. |
| | Nezakonito useljavanje i ponovni prihvat | čl. 81. |
| | Pranje novca | čl. 82. |
| | Droge | čl. 83. |
| | Borba protiv terorizma | čl. 85. |
| | Kriminal i druge nezakonite aktivnosti | čl. 84. |

▼B

| Glava | Pitanja | Članak Sporazuma |
|---|---|---|
| 6. Inovacije, informacijsko društvo i socijalna politika | Kretanje radnika | čl. 47.–49. |
| | Uvjeti rada i jednake mogućnosti | čl. 77. |
| | Suradnja u području socijalne politike | čl. 99. |
| | Obrazovanje i osposobljavanje | čl. 100. |
| | Suradnja u području kulture | čl. 101. |
| | Informacije i komunikacije | čl. 105. |
| | Suradnja u području audiovizualnih usluga | čl. 102. |
| | Mreže i usluge elektroničkih komunikacija | čl. 104. |
| | Informacijsko društvo | čl. 103. |
| | Istraživanje i tehnološki razvoj | čl. 109. |
| 7. Promet, energija, okoliš i regionalni razvoj ([1]) | Prijevoz | čl. 53., 59., 106. i Protokol 3. |
| | Energija | čl. 107. |
| | Nuklearna sigurnost | čl. 107. |
| | Okoliš | čl. 108. |
| | Klimatske promjene | čl. 108. |
| | Civilna zaštita | čl. 108. |
| | Regionalni i lokalni razvoj | čl. 110. |

([1]) U svrhu provedbe Protokola 3. uz Sporazum ovaj pododbor djeluje kao posebni pododbor spomenut u članku 21. ovog Protokola.

**Struktura posebne skupine**

| Glava | Pitanja | Članak Sporazuma |
|---|---|---|
| Posebna skupina za reformu javne uprave | Reforma javne uprave | Glava VI., Pravno usklađivanje i provedba zakona, čl. 70. i glava VII., Pravosuđe i unutarnji poslovi, čl. 78., čl. 111. |

▼B

*PRILOG II.*

**MANDAT PODODBORA I POSEBNIH SKUPINA EU–BOSNA I HERCEGOVINA**

Sastav i predsjednik

Pododbori i posebna skupina za reformu javne uprave (RJU) sastavljeni su od predstavnika Europske komisije i predstavnika Vlade Bosne i Hercegovine. Njima naizmjenično predsjedaju dvije stranke. Države članice obavješćuju se o sastancima pododbora i posebne skupine za RJU i pozivaju na njih.

Tajništvo

Dužnosnik Europske komisije i dužnosnik Vlade Bosne i Hercegovine zajednički djeluju kao tajnici svakog od pododbora i posebne skupine za RJU.

Sva komunikacija u vezi s pododborima šalje se tajnicima odgovarajućeg pododbora i posebne skupine za RJU.

Sastanci

Pododbori i posebna skupina za RJU sastaju se kad god to okolnosti zahtijevaju, uz suglasnost obiju stranaka. Svaki sastanak pododbora ili posebne skupine za RJU održava se u vrijeme i na mjestu o kojima su se stranke dogovorile.

Ako se obje stranke slože, pododbori i posebna skupina za RJU na svoje sastanke mogu pozvati stručnjake kako bi od njih dobili posebne potrebne informacije.

Dnevni red i popratna dokumentacija

Predsjednik i tajnici sastavljaju okvirni dnevni red svakog sastanka najkasnije 30 radnih dana prije početka sastanka.

Okvirni dnevni red sadržava točke u vezi s kojima su tajnici zaprimili zahtjev za uključivanje u dnevni red najkasnije 35 radnih dana prije početka sastanka.

Nakon što se postigne dogovor o okvirnom dnevnom redu svakog sastanka i najkasnije deset radnih dana prije početka sastanka tajnik iz Bosne i Hercegovine podnosi potrebnu pisanu dokumentaciju uz usuglašene točke okvirnog dnevnog reda tajniku iz Europske komisije.

▼C1

Ako se prekorači rok naveden u trećem stavku, sastanak se automatski otkazuje bez daljnjih obavijesti.

▼B

Predmet

Pododbori raspravljaju o pitanjima povezanima s područjima Sporazuma kako su navedena u strukturi multidisciplinarnih pododbora. Napredak u pogledu usklađivanja, provedbe i izvršavanja zakonodavstva ocjenjuje se u okviru svih predmeta. Pododbori ispituju sve probleme koji se mogu pojaviti u njihovim relevantnim sektorima i predlažu korake koji bi se mogli poduzeti.

Pododbori služe i kao forumi za daljnje pojašnjenje pravne stečevine i preispituju napredak koji je Bosna i Hercegovina ostvarila u usklađivanju s pravnom stečevinom u skladu s obvezama preuzetim u okviru Sporazuma.

Posebna skupina za RJU raspravlja o pitanjima povezanima s reformom javne uprave i predlaže korake koji bi se mogli poduzeti.

▼B

Zapisnik

Zapisnik se vodi za svaki sastanak i usuglašava nakon njega. Tajnik pododbora ili posebne skupine za RJU šalje presliku zapisnika tajniku Odbora.

Javnost

Ako nije drukčije odlučeno, sastanci pododbora i posebne skupine za RJU nisu javni.